

# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN ISO 11553-2:2009

01-marec-2009

BUKca Yý U

SIST EN ISO 11553-2:2007

J Ufbcghlfc Yj ' ! @UgYfg \_ j cVXYcj Ubj g l f c j ' ! & " X Y . J UfbcghbY n U h j Y n U f c b Y  
 ` UgYfg \_ Y c V X Y c j U b Y b U d f U j Y f l G C % ) ) ' ! & \$ \$ + £

Safety of machinery - Laser processing machines - Part 2: Safety requirements for hand-held laser processing devices (ISO 11553-2:2007)

Sicherheit von Maschinen - Laserbearbeitungsmaschinen - Teil 2:  
 Sicherheitsanforderungen an handgeführte Laserbearbeitungsgeräte (ISO 11553-2:2007)

SIST EN ISO 11553-2:2009  
 Sécurité des machines - Machines à laser - Partie 2: Exigences de sécurité pour dispositifs de traitement laser portatifs (ISO 11553-2:2007)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 11553-2:2008**

### ICS:

13.110	Varnost strojev	Safety of machinery
31.260	Optoelektronika, laserska oprema	Optoelectronics. Laser equipment

**SIST EN ISO 11553-2:2009**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 11553-2:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/17b6caee-9bd7-4b02-9495-081b1e8734a4/sist-en-iso-11553-2-2009>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 11553-2**

November 2008

ICS 13.110; 31.260

Supersedes EN ISO 11553-2:2007

English Version

**Safety of machinery - Laser processing machines - Part 2:  
Safety requirements for hand-held laser processing devices  
(ISO 11553-2:2007)**

Sécurité des machines - Machines à laser - Partie 2:  
Exigences de sécurité pour dispositifs de traitement laser  
portatifs (ISO 11553-2:2007)

Sicherheit von Maschinen - Laserbearbeitungsmaschinen -  
Teil 2: Sicherheitsanforderungen an handgeführte  
Laserbearbeitungsgeräte (ISO 11553-2:2007)

This European Standard was approved by CEN on 7 November 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1766cace-9bd7-4b02-9495-081b1e8734a4/sist-en-iso-11553-2-2009>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

**Contents**

Page

<b>Foreword.....</b>	<b>3</b>
<b>Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU directives 98/37/EC .....</b>	<b>4</b>
<b>Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC .....</b>	<b>5</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 11553-2:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/17b6caee-9bd7-4b02-9495-081b1e8734a4/sist-en-iso-11553-2-2009>

## Foreword

The text of ISO 11553-2:2007 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 172 "Optics and optical instruments" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 11553-2:2008 by Technical Committee CEN/TC 123 "Lasers and photonics" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 11553-2:2007.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directives.

For relationship with EC Directives, see informative Annex ZA and Annex ZB, which are integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## Endorsement notice

The text of ISO 11553-2:2007 has been approved by CEN as a EN ISO 11553-2:2008 without any modification.

**Annex ZA**  
**(informative)****Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU directives 98/37/EC**

This European standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirement 1.5.12 of the following EU Directives: Machinery safety Directive 98/37/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

**WARNING:** Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this International standard.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 11553-2:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/17b6caee-9bd7-4b02-9495-081b1e8734a4/sist-en-iso-11553-2-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/17b6caee-9bd7-4b02-9495-081b1e8734a4/sist-en-iso-11553-2-2009>

## **Annex ZB (informative)**

### **Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC**

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 2006/42/EC on machinery.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive, except for 1.7.3 2<sup>nd</sup> indent and 1.4.2.1 2<sup>nd</sup> paragraph, and associated EFTA regulations.

**WARNING —** Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 11553-2:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/17b6cae-9bd7-4b02-9495-081b1e8734a4/sist-en-iso-11553-2-2009>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 11553-2:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/17b6caee-9bd7-4b02-9495-081b1e8734a4/sist-en-iso-11553-2-2009>

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO  
11553-2**

First edition  
2007-03-01

Corrected version  
2008-03-01

---

---

## **Safety of machinery — Laser processing machines —**

Part 2:

### **Safety requirements for hand-held laser processing devices**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

*Sécurité des machines — Machines à laser —*

*Partie 2 Exigences de sécurité pour dispositifs de traitement laser  
portatifs*

SIST EN ISO 11553-2:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/17b6caee-9bd7-4b02-9495-081b1e8734a4/sist-en-iso-11553-2-2009>

---

---

Reference number  
ISO 11553-2:2007(E)



© ISO 2007

## ISO 11553-2:2007(E)

**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 11553-2:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/17b6caee-9bd7-4b02-9495-081b1e8734a4/sist-en-iso-11553-2-2009>

© ISO 2007

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>2</b>
<b>4 Hazards</b> .....	<b>2</b>
4.1 Inherent hazards .....	2
4.2 Hazards induced by external effects (interferences) .....	3
4.3 Further hazards related to the use of hand-held laser processing devices .....	4
<b>5 Safety requirements and measures</b> .....	<b>4</b>
5.1 General requirements .....	4
5.2 Risk assessment .....	5
5.3 Implementation of corrective measures .....	5
5.4 Design requirements .....	7
<b>6 Verification of safety requirements and measures</b> .....	<b>11</b>
6.1 General conformance .....	11
6.2 Control category classification .....	11
6.3 Laser classification .....	12
<b>7 Information for the user</b> .....	<b>12</b>
7.1 Additional requirements .....	12
7.2 Recommended inclusions .....	13
<b>8 Labelling</b> .....	<b>14</b>
<b>Annex A (informative) Risk assessment examples</b> .....	<b>15</b>
<b>Annex B (informative) Types of hand-held laser processing machines</b> .....	<b>17</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>19</b>

## ISO 11553-2:2007(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 11553-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 172, *Optics and photonics*, Subcommittee SC 9, *Electro-optical systems*.

This first edition, together with ISO 11553-1, cancels and replaces ISO 11553:1996, which has been technically revised.

ISO 11553 consists of the following parts, under the general title *Safety of machinery — Laser processing machines*:

- *Part 1: General safety requirements*
- *Part 2: Safety requirements for hand-held laser processing devices*

This corrected version of ISO 11553-2:2007 now carries the logo of the International Electrotechnical Commission (IEC) as well as that of ISO.